

SI² LAH¹NI³ CA¹JMO¹ SAN JUAN

Jóg³ quiah¹² dsa² jmo¹² li¹chian² jniang³ ni³ hmě²

¹ Jmó³ jniih³ jóg³ quiah¹² dsa² ma²chian² cónh¹ niúh¹ jín³ hi² ca¹jmo¹dsa jmøi¹guó¹. Ca¹néng³ jniih³ jóg³ ca¹hløah¹dsa. Ca¹ne¹³ jniih³ dsa². Ca¹ne¹³ jniih³ ha²lah ca¹jmo¹dsa. Cu²rø² ca¹lø¹cue¹² jniih³ dsa². Dsa² héi² báh³ dsa² jmo¹² hi² li¹chian² jniang³ ni³ hmě². ² Ca¹lø¹chián¹ dsa² héi² ni³ jmøi¹guó¹. Ca¹ne¹³ jniih³ dsa². Jøng² he² jniih³ jóg³ quiah¹²dsa, dsa² jmo¹² li¹chian² jniang³ tiá². Teng² jniih³ jóg³ quiah¹²dsa, dsa² mi³guó¹³ quianh¹³ Jmi² jniang³ cónh¹ niúh¹ jín³ hi² ca¹lø¹chián¹dsa jøa³ja³tiagh³ jniang³. ³ Tséih³ jniih³ hniah¹² jóg³ quiah¹² dsa² héi², dsa² ma²ca¹ne¹³ jniih³, dsa² ma²ca¹néng³ jniih³ jóg³ ca¹hløah¹dsa. Jmó³ jniih³ jóg³. Mi³jøng² tiágh³ jniang³ cøng² jóg³. Di³ lah¹dsóh² ma²tiagh³ jniang³ cøng² jóg³ quianh¹³ Jmi² jniang³ quianh¹³ Jesucristo jong¹²dsa. ⁴ Hi² jøng² dsianh¹³ jniih³ cøng² si² la² quiánh² hniah¹². Mi³jøng² cu²rø² lé² hioh¹² jenh¹² jniang³.

Ti³jan¹ Diú¹³

⁵ Lah¹la² lóa¹² jóg³ ca¹he¹ Jesucristo, jóg³ tséih³ jniih³ hniah¹²: Lán¹² Diú¹³ ju³lah lóa¹² si² taih¹² hi² ti³jan¹dsa. Ha¹chi² dsag³ chi² quiah¹²dsa jin³ he². ⁶ Jøng² tsa¹lé² juúh³ jniang³ hi² ma²tiagh³ jniang³ cøng² jóg³ quianh¹³dsa ju³ná³ ñi²niang³ jniang³ hi² røi² jniang³ dsag³. Mi³gag¹³ jniang³ ju³ná³ ca¹jmo³

jniang³ lah¹jøng². Tsa¹ŋi³niang³ jniang³ jóg³ dsøg¹².
 7 Jøng² lah¹dsóh² ma²tiagh³ jniang³ cøng² jóg³ ju³ná³
 ŋi²niang³ jniang³ ti³jai¹ jniang³ ju³lah ŋøa¹² Diú¹³
 hñiah¹². Jøng² li¹chi² ju²hén² dsag³ ca¹lah¹jó¹ dsóg³
 jniang³. Di³ ca¹jon¹ Jesús jong¹² Diú¹³ ni³ crøg¹³.

8 Mi³gan¹³ báh³ jniang³ guiag¹³ ju³ná³ ca¹juúh³
 jniang³ tsa¹røi² jniang³ dsag³. Tsa¹cuøh¹² jniang³
 jóg³ dsøg¹². 9 Dsa² dsio¹ báh³ Diú¹³, dsa² mi²ti¹
 jóg³ quiah¹². Hén²dsa dsóg³ jniang³ ju³ná³ tiog¹²
 jniang³ dsóg³. Li¹chi² ju²hén² dsag³ ca¹lah¹jó¹ hi²
 hlaih¹³ ma²ca¹jmó³ jniang³. 10 Jmó³ jniang³ dsóa¹²
 hi² tø³júg³ Diú¹³ ju³ná³ ca¹juúh³ jniang³ tsa¹røi²
 jniang³ dsag³. Tsa¹cuøh¹² jniang³ jóg³ quiah¹²dsa.

2

Tsih¹ Cristo jóg³ dsøg¹² quián² jniang³

1 Tsih² quián¹jni, dsianh¹³jni si² la² quiánh²
 hñiah¹². Mi³jøng² tsa¹jmóh³ hñiah¹² hi² hlaih¹³.
 Jøng² tiog¹³ báh³ chian² jan² dsa² tsih¹ jóg³ dsøg¹²
 quián² jniang³ ni³ Jmi² jniang³ ju³ná³ ca¹jmó³
 jniang³ hi² hlaih¹³. Jesucristo báh³ héi², dsa²
 dsio¹, 2 dsa² ca¹quí¹dsa dsóg³ jniang³. A¹jáng¹
 jmáh¹lah dsóg³ jniang³ ca¹quí¹dsa. Ca¹quí¹dsa
 dsóg³ ca¹lah¹já¹ dsa² jmøi¹guói¹ báh³.

3 Jøng² ma²ne³ jniang³ hi² ma²cue¹² jniang³ dsa²
 héi² ju³ná³ mi²ti³ jniang³ jóg³ quiah¹²dsa. 4 Tsa¹lé²
 juúh³ jniang³ hi² ma²cue¹² jniang³ Diú¹³ ju³ná³
 tsa¹mi²ti³ jniang³ jóg³ quiah¹²dsa. Tsa¹ŋi²nio³ dsa²
 jmo¹² lah¹jøng² jóg³ dsøg¹². 5 Jøng² dsa² héi² báh³
 dsa² lah¹dsóh² hñio¹ Diú¹³ cu²rø², dsa² mi²ti¹ jóg³
 quiah¹²dsa. Hi² jøng² báh³ ma²ne³ jniang³ hi² lán¹²

jniang³ dsa² quián¹² Diú¹³, ju³ná³ jmo² jniang³ lah¹jøng². ⁶ Hniuh¹² hi² ñi³niang³ jniang³ ju³lah ca¹ñøa¹ Jesucristo ju³ná³ juúh³ jniang³ hi² lán¹² jniang³ dsa² quián¹² Diú¹³.

Lei¹³ hmě²

⁷ A¹jáng¹ lei¹³ hmě² co³jni quiánh² hniah¹² dsa² roh¹³ jniang³. Lei¹³ hog¹² báh³ ca¹já¹ ma²lòih², lei¹³ ma²ca¹nengh² hniah¹². ⁸ Jøng² tiog¹³ báh³ løa¹² hmě² lei¹³ juói²jni hniah¹². Di³ ni³ hmě² ca¹quieg² Cristo lei¹³ jøng² hi² ma²mi²tih³ hniah¹². Ma²chi² jøg³ dsio¹ lah¹dsóh². Ma²hei¹² ni³ ma²dsø²hén² jøg³ siih².

⁹ Tsa¹lé² juúh² dsa² hian¹³ roh¹³ hi² ñøa¹² dsa ja³jní³. Dsa² ñøa¹² ja³neng² báh³ dsa² lah¹héi².

¹⁰ Dsa² hnio¹ roh¹³ ma²ñøa¹² ja³jní³. Ha¹chi² hi² chi² hi² jmo¹ hi² ta¹canh¹³ dsa. ¹¹ Jøng² dsa² ñøa¹² ja³neng² báh³ dsa² hian¹³ roh¹³. Tsa¹ñi¹² dsa ha² juu¹² dság¹² dsa. Tsa¹jniuh¹² dsa ja³neng².

Tsa¹lih¹³ dsa ta¹canh¹³ dsa.

¹² Dsianh¹³jni si² la² quiánh² hniah¹² tsih² quián¹jni. Di³ ma²ca¹hén² Diú¹³ dsag³ quiánh² hniah¹² huu¹³ quiah¹² Jesucristo. ¹³ Dsianh¹³jni si² la² quiánh² hniah¹² dsa² ma²canh¹³. Di³ cueh¹² hniah¹² dsa² ma²chian² cónh¹ niúh¹ jín³ hi² ca¹jmo¹ dsa jmøi¹guói¹. Dsianh¹³jni si² la² quiánh² hniah¹² dsa² tsih². Di³ ca¹tiah¹ hniah¹² quiánh¹³ dsa² hlanh³.

Dsianh¹³jni si² la² quiánh² hniah¹² tsih² quián¹jni. Di³ ma²cueh¹² hniah¹² Jmi² jniang³.

¹⁴ Dsianh¹³jni si² la² quiánh² hniah¹² dsa² ma²canh¹³. Di³ cueh¹² hniah¹² dsa² ma²chian² cónh¹ niúh¹ jín³ hi² ca¹jmo¹ dsa jmøi¹guói¹.

Dsianh¹³jni si² la² quiánh² hniah¹² dsa² tsih². Di³ bí² hoh¹² hniah¹². Ma²quinh³ hniah¹² jóg³ quiah¹² Diú¹³. Ma²ca¹tiah¹ hniah¹² quianh¹³ dsa² hlanh³.

15 Tsa¹mi³hnoh¹³ hniah¹² jóg³ quiah¹² jmøi¹guó¹, jóg³ ca¹lø¹chí¹ ni³ guøh³ ni³ huø¹ la². Tsa¹hnio¹dsa Jmi² jniang³ ju³lah dsa² hniu¹ jóg³ quiah¹² jmøi¹guó¹. 16 A¹jáng¹ jóg³ quiah¹² Jmi² jniang³ jóg³ chi² jmøi¹guó¹. Jmáh¹lah jóg³ hlaih¹³ báh³ chi². Jóg³ quiah¹² dsa² jmøi¹guó¹ báh³ jøng². Hi² hlaih¹³ báh³ møa¹² dsóa¹² dsa² jmøi¹guó¹. Hniu¹dsa li¹chi² ma¹dsio¹² quiah¹²dsa. Hniu¹dsa hi² ñi¹nio¹dsa jláh³dsa. 17 Ma²dsa²hén² báh³ jmøi¹guó¹ quianh¹³ ca¹lah¹jó¹ hi² hlaih¹³ hi² møa¹² dsóa¹²dsa. Jøng² dsa² jmo¹² hi² hniu¹ Diú¹³, dsa² héi² báh³ li¹chian² tiá².

Jóg³ dsøg¹² quianh¹³ jóg³ ta³jóg³

18 Jøng² tsih² quian¹jni, jø² ca¹tó² ja³tiúh¹ jø² jmai³. Ma²ñih³ hniah¹² jóg³ hi² jii¹ jan² dsa² hiag¹³ quiah¹² Cristo. Jø¹² bí³ ma²chian² jue¹² dsa² quián¹² dsa² héi². Hi² jøng² ma²ne³ jniang³ jø² ca¹tó² ja³tiúh¹ jø² jmai³. 19 Dsa² jue¹² héi² mi³tiogh³ quianh¹³ jniang³ lah¹jiá¹². Jøng² ha¹chi² quianh¹³ jniang³ dsa² lah¹dsóh². Tsa¹mi³huanh¹²dsa ju³ jøng² hi² quianh¹³ jniang³ dsa². Ca¹huanh¹² báh³ dsa². Mi³jøng² ca¹lø¹chí¹ jóg³ tsa¹quianh¹³ jniang³ dsa².

20 Jøng² ma²ñih³ hniah¹², ca¹lah¹jáh¹ hniah¹² jóg³ dsøg¹². Di³ ma²quinh³ hniah¹² jmi²dsí² han¹³ ca¹tí² Cristo quiánh² hniah¹². 21 Dsianh¹³jni si² la² quiánh² hniah¹². Di³ ma²ñih³ hniah¹² jóg³ dsøg¹². A¹jáng¹ lah¹jøng² lě²jni tsa¹ñih³ hniah¹².

Ma²n̄ih³ h̄niah¹² tsa¹lé² juúh²dsa té¹² jóg³ quiah¹² dsa² ta³júg³.

22 Dsa² héi² báh³ dsa² ta³júg³, dsa² juúh² tsa¹lán¹² Jesús Cristo. Dsa² héi² báh³ dsa² hiag¹³ quiah¹² Cristo. Jmo¹²dsa tø¹cøg¹² jóg³ quiah¹² Jmi² jniang³ quianh¹³ jong¹²dsa. 23 Tsa¹quianh¹³ Jmi² jniang³ jin³ hein² dsa² tsa¹quianh¹³ jong¹²dsa. Dsa² héi² báh³ quianh¹³ Jmi² jniang³, dsa² hé² jóg³ hi² lán¹² Jesús jong¹² Diú¹³.

24 Tí² ch̄nh¹² jóg³ ca¹nengh² h̄niah¹² lah¹ni³. Cøng² hi² quianh¹³ dsa² héi² h̄niah¹², Jmi² jniang³ quianh¹³ jong¹²dsa, ju³ná³ ch̄nh³ h̄niah¹² tí² jóg³ jøng². 25 Ma²ca¹jmo¹ dsa² héi² jóg³ hi² li¹chian² jniang³ tiá².

26 Dsianh¹³jni si² la² huu¹³ quiah¹² dsa² mi³dsø¹jia¹ tø¹cøg¹². 27 Conh¹jøng² quinh³ h̄niah¹² jmi²dsí² ca¹tí² Cristo quiánh² h̄niah¹². Hi² jøng² ha¹chian² h̄niuh¹² héh¹ h̄niah¹² jóg³. Jmi²dsí² han¹³ báh³ dsa² heh¹² h̄niah¹² ca¹lah¹jó¹. Dsa² té¹² jag³ báh³ héi². Ha¹chi² ta³júg³dsa. Cøng² hi² quinh³ h̄niah¹² jmi²dsí². N̄i³nioh³ h̄niah¹² ju³lah¹² lóa¹² jóg³ ma²ca¹he¹dsa.

28 Jøng² tsih² quian¹jni, cøng² hi² quianh¹³ Cristo h̄niah¹². Jøng² tí² neng¹² hoh¹² h̄niah¹², tsa¹li¹hiih³ h̄niah¹² na³ma²guønh¹²dsa. 29 Ma²n̄ih³ h̄niah¹² dsio¹ dsa² héi². Jøng² ma²n̄ih³ h̄niah¹² calah¹² hi² lán¹² ca¹lah¹já¹ dsa² jmo¹² hi² dsio¹ jong¹² Diú¹³.

3

Jong¹² Diú¹³

1 ¡He³ hiug¹² hniang¹ Jmi² jniang³! Ma²lé² juúh²dsa hi² lán¹² jniang³ jong¹²dsa. Di³ lah¹dsóh² hi² lán¹² báh³ jniang³ jong¹²dsa. Hi² jøng² tsa¹cuai¹² dsa² hniu¹ jóg³ quiah¹² jmøi¹guó¹ jniang³. Di³ tsa¹cue¹²dsa Diú¹³. 2 Jøng² dsa² roh¹³ jniang³, ma²lán¹² jniang³ jong¹² Diú¹³. Ha¹chi² jóg³ ma²chi² ha²lah lah¹dsóh² lén² jniang³ ja³já¹³. Di³ ma²ne³ jniang³ hi² lén² jniang³ ju³lah lán¹² Jesucristo na³ma²guønh¹²dsa. Ne¹³ báh³ jniang³ jmai³ jøng² ha²lah lán¹²dsa. 3 Jøng² ca¹lah¹jái¹ jniang³, dsa² hneng² jii¹ jmai³ jøng², jmo² jniang³ dsóa¹² hi² ñi³niang³ jniang³ ti³jai¹ jniang³ ju³lah lán¹² Jesucristo. Ti³jan¹dsa.

4 Dsa² jmo¹² hi² hlaih¹³ báh³ dsa² tsa¹jmo¹² ju³lah lóa¹² lei¹³ quiah¹² Diú¹³. Hi² jøng² báh³ juúh²dsa hi² hlaih¹³, ju³ná³ tsa¹lóa¹² lei¹³ quiah¹² Diú¹³. 5 Jøng² ma²ñih³ hñiah¹² huu¹³ jøng² báh³ ca¹lø¹chián¹ Jesucristo, hi² ca¹hén²dsa dsóg³ jniang³. Ha¹chi² dsag³ ca¹lø¹ré¹dsa hñiah¹²dsa. 6 Jøng² ha¹chian² jniang³ lé² ñi³niang³ hi² hlaih¹³ ju³ná³ quianh¹³ dsa² héi² jniang³. Ha¹chi² ñi¹² dsa² ñi²nio³ hi² hlaih¹³ ha²lah lán¹² dsa² héi². Tsa¹cue¹²dsa dsa² héi². 7 Tsih² quian¹jni, tsa¹ju³héh³ hñiah¹² hi² mi¹gag¹²dsa jniang³. Dsa² héi² báh³ lán¹² dsa² dsio¹ ju³lah lán¹² Jesucristo, dsa² ñi²nio³ hi² dsio¹ báh³. 8 Dsa² quián¹² dsa² hlanh³ báh³ dsa² ñi²nio³ hi² hlaih¹³. Jmáh¹lah hi² hlaih¹³ ma²ca¹jmo¹ dsa² hlanh³ lah¹tan¹³ ja³ma²ca¹já¹. Huu¹³ jøng² báh³ ca¹lø¹chián¹ jong¹² Diú¹³, hi² hén²dsa hi² hlaih¹³ ma²ca¹jmo¹ dsa² héi².

9 Ha¹chian² jong¹² Diú¹³ ñøa¹² hi² hlaih¹³. Jøng²

tsa¹lé² jmó³ jniang³ hi² hlaih¹³. Di³ ma²lán¹² jniang³ jong¹² Diú¹³. Ma²quieng² jniang³ mai³¹ quiah¹² Jmi² jniang³. 10 Dsa² lén¹³ báh³ dsa² quián¹² Diú¹³. Jø¹² bí³ dsa² lén¹³ báh³ dsa² quián¹² dsa² hlanh³. Ha¹chian² ηøa¹² hi² hlaih¹³ lán¹² dsa² quián¹² Diú¹³, ju³lah dsa² tsa¹hnio¹ roh¹³ dsa.

Dsio¹ báh³ hnio¹ jniang³ roh¹³ jniang³

11 Lah¹la² lóa¹² jøg³ ca¹nengh² hniah¹² lah¹ni³: Hi² hniu¹ Diú¹³ hi² hnio¹ jniang³ dsa² roh¹³ jniang³ lah¹jan² lah¹jan² jniang³. 12 Tsa¹jmó³ jniang³ ju³lah mi³lán¹² hlai³ Caín, dsa² mi³quianh¹³ dsa² hlanh³. Ca¹jnèh¹ Caín roh¹³. Ma²ηih³ hniah¹² he² lóa¹ ca¹jnøih¹ dsa. Hñiah¹² dsa ca¹jmo¹ hi² hlaih¹³. Jøng² tsa¹tøa¹² dsøa¹² dsa hi² ca¹jmo¹ roh¹³ dsa hi² dsio¹.

13 Jøng² dsa² roh¹³ jniang³, tsa¹ju³li¹ dsogh¹² hoh¹² hniah¹² ju³ná³ ca¹lø¹hiag¹³ dsa² jmøi¹guó¹. 14 Hnio¹ jniang³ dsa² roh¹³ jniang³. Hi² jøng² ma²ne³ jniang³ ma²ηi²niang³ jniang³ juu¹² li¹chian² jniang³ tiá². Ha¹chi² ma¹dsa¹hén² jniang³. Jøng² dsa² ηi²nio³ juu¹² ja³dsa¹hén² dsa báh³ dsa² tsa¹hnio¹ roh¹³ dsa. 15 Cu²rø² báh³ ta¹canh¹³ dsa² hian¹³ roh¹³ ju³lah ta¹canh¹³ dsa² ca¹jnèh¹ dsa². Jøng² ma²ηih³ hniah¹² ha¹chi² chinh¹² dsa² jñèh¹² dsa² jøg³ hi² li¹chian² dsa tiá². 16 Ma²ne³ jniang³ ha²cónh¹ ja³te¹² ja³hniang¹ Jesucristo jniang³. Di³ ca¹jon¹ dsa dsie¹² jniang³. Jøng² ha¹chi² ju³lé³ jniang³ ju³ná³ ca¹jon¹ jniang³ dsie¹² dsa² roh¹³ jniang³. 17 Ha¹chian² dsa lé² li¹juúh² hi² hnio¹ dsa Diú¹³, ju³lah dsa² chi² ma¹dsio¹² quiah¹², ju³ná³ tsa¹hiug² dsøa¹² dsa hi² cuø¹ dsa quiah¹² ju³lah dsa² chi³quian¹³ jmai³. 18 Tsih² quian¹jni, tsa¹jmó³ jniang³ hi² juúh³

jniang³ jmáh¹lah jóg³. Mi³ti³ báh³ jniang³ jóg³ hi² hnio¹ jniang³ dsa² jmøi¹guói¹ jian¹² jniang³, hi² jmó³ báh³ jniang³ hi² dsio¹ quiah¹²dsa.

Tí² neng¹² dsó^{a12} jniang³ ja³cog² Diú¹³

¹⁹ Hi² jøng² ma²ne³ jniang³ hi² ñi²niang³ jniang³ jóg³ dsøg¹² ju³ná³ jmó³ jniang³ lah¹jøng². Tí² dsii³ jniang³ dsó^{a12} ja³cog² Diú¹³ ²⁰ ju³ná³ høa¹ dsó^{a12} jniang³ hi² røi² jniang³ dsag³. Ha¹chi² hi² lè² jniang³ jóg³ høa¹² dsó^{a12} jniang³. Di³ hiug¹² juanh¹² báh³ Diú¹³, dsa² ñi¹² ca¹lah¹jó¹. ²¹ Jøng² dsa² roh¹³ jniang³, tí² báh³ neng¹² dsó^{a12} jniang³ ja³cog² Diú¹³ ju³ná³ tsa¹høa¹² dsó^{a12} jniang³ hi² røi² jniang³ dsag³. ²² Mi³ti³ jniang³ jóg³ quiah¹² Diú¹³. Jmo² jniang³ jmáh¹lah hi² hniu¹dsa jmó³ jniang³. Jøng² tan¹ jniang³ ca¹lah¹jó¹ hi² móa³ jniang³ hi² hlanh¹³ jniang³ dsa². ²³ Lah¹la² lóa¹² jóg³ hniu¹ Diú¹³ hi² mi³ti³ jniang³: Hi² hé² jniang³ jóg³ quiah¹² Jesucristo jong¹²dsa. Jø¹² hi² hnio¹ jniang³ dsa² jmøi¹guói¹ jian¹² jniang³ ju³lah ca¹tsáih¹dsa jniang³. ²⁴ Cøng² hi² quianh¹³ báh³ Diú¹³ jniang³ ju³ná³ mi³ti³ jniang³ jóg³ quiah¹²dsa. Cøng² hi² quianh¹³ jniang³ dsa² calah. Ma²ne³ jniang³ hi² quianh¹³ jniang³ dsa². Di³ quin³ jniang³ jmi²dsí² quiah¹²dsa hi² ca¹cuúh¹dsa jniang³.

4

Hiug¹² jín³ hi² chi² bí² quiah¹² Diú¹³ cónh¹ jín³ dsa² hlanh³

¹ Dsa² roh¹³ jniang³, tsa¹ju³héh³ hniah¹² ca¹lah¹jó¹ jóg³ hi² dsii¹² dsa². Cu²rø² jáih³hning chi²júh² lah¹dsóh² jmi²dsí² quiah¹² Diú¹³ quin¹²

dsa² he¹² jóg³. Jue¹² dsa² ma²ηi²nio³ jmøi¹guói¹ ju³lah dsa² ma²he¹² jóg³ siíh². ² Jøng² ma²ηih³ hniah¹² quin¹² dsa jmi²dsí² quiah¹² Diú¹³ ju³ná³ juúh² dsa hi² ca¹lán¹ Jesucristo dsa² jmøi¹guói¹. ³ Tsa¹quin¹² dsa jmi²dsí² quiah¹² Diú¹³ ju³ná³ tsa¹hé² dsa jóg³ jøng² quiah¹² Jesús. Lán¹² dsa dsa² quián¹² dsa² hiag¹³ quiah¹² Cristo. Ca¹nengh² hniah¹² jóg³ hi² li¹chian² dsa² héi². Jøng² ma²chian² báh³ dsa² lah¹héi² jmøi¹guói¹.

⁴ Tsih² quian¹jni, dsa² quianh¹³ Diú¹³ báh³ jniang³. Ma²ca¹tiúh¹ jniang³ quianh¹³ dsa² héi². Tsa¹ca¹tiúh¹ dsa hi² mi³mi¹gag¹² dsa jniang³. Hiug¹² jín³ hi² chi² bí² quiah¹² Diú¹³ dsa² jiag¹² jniang³ cónh¹ jín³ dsa² hlanh³ dsa² jian¹² dsa² jmøi¹guói¹, dsa² tsa¹hé² jóg³. ⁵ Dsa² ηi²nio³ jóg³ quiah¹² jmøi¹guói¹ la² báh³ dsa² mi²gag¹² héi². Hi² jøng² dsii¹² dsa jóg³ jøng². Jóg³ jøng² báh³ hniu¹ nang¹ dsa² jmøi¹guói¹. ⁶ Jøng² dsa² quianh¹³ Diú¹³ báh³ jniang³. Hniu¹ dsa² cue¹² Diú¹³ jóg³ dsii² jniang³. Tsa¹hniu¹ dsa² tsa¹cue¹² Diú¹³ nang¹ jóg³ dsii² jniang³. Hi² jøng² ma²léi¹³ hein² dsa² ηi²nio³ jóg³ dsøg¹², hein² dsa² ηi²nio³ jóg³ siíh² calah.

Hniang¹ Diú¹³

⁷ Dsa² roh¹³ jniang³, mi³hnio¹³ jniang³ roh¹³ jniang³ lah¹jan² lah¹jan² jniang³. Diú¹³ báh³ dsa² jmo¹² hi² hnio¹ jniang³ dsa² jmøi¹guói¹. Dsa² lán¹² jong¹² Diú¹³ báh³ ca¹lah¹já¹ dsa² hnio¹ dsa² jmøi¹guói¹ jian¹² dsa. Dsa² cue¹² Diú¹³ báh³ héi². ⁸ Ha¹chi² ma²cue¹² dsa Diú¹³, ju³lah dsa² tsa¹hnio¹ dsa² jmøi¹guói¹ jian¹² dsa. Di³ hnio¹ Diú¹³ dsa²

jmøi¹guøi¹. 9 Lah¹la² ca¹mi¹léi¹³ Diú¹³ ha²cónh¹ ja³hniang¹dsa jniang³: Jan² jøng² báh³ jong¹²dsa ca¹tsen¹dsa juu¹² jmøi¹guøi¹ la², dsa² ca¹jmø¹ li¹chian² jniang³ tiá² ja³cog²dsa. 10 Lah¹la² hniu¹dsa juúh²dsa hi² hniang¹ Diú¹³ jniang³: A¹jáng¹ lah¹jøng² jniang³ ca¹jmó³ lah¹jiá¹² hi² hnio¹ jniang³ Diú¹³. Hñiah¹² báh³ Diú¹³ hnio¹ jniang³ lah¹jiá¹². Jøng² ca¹tsen¹dsa jong¹²dsa, dsa² ca¹hén² dsóg³ jniang³.

11 Dsa² roh¹³ jniang³, hiug¹² ma¹dsio¹² hniang¹ Diú¹³ jniang³. Hi² jøng² dsio¹ hnio¹ jniang³ roh¹³ jniang³ lah¹jan² lah¹jan² jniang³. 12 Ha¹chian² dsa² ma²ca¹jé² Diú¹³. Jøng² tiog¹³ báh³ quianh¹³ jniang³ Diú¹³ ju³ná³ hnio¹ jniang³ dsa² roh¹³ jniang³. Cu²rø² ma²hnio¹ jniang³ Diú¹³. 13 Ma²ne³ jniang³ hi² ma²quianh¹³ Diú¹³ jniang³, jø¹² hi² ma²quianh¹³ jniang³ Diú¹³. Di³ ma²ca¹tí²dsa jmi²dsí² quiah¹²dsa quián² jniang³. 14 Jø¹² bíh³ ma²ca¹ne¹³ jniih³ hi² ca¹tsen¹ Jmi² jniang³ jong¹²dsa, dsa² lég² jniang³ dsa² jmøi¹guøi¹. Jóg³ jøng² he² jniih³. 15 Jøng² quianh¹³ báh³ dsa² Diú¹³, jø¹² quianh¹³ báh³ Diú¹³ dsa², lóa¹² ju³ hein² dsa² hé² jóg³ hi² lán¹² Jesús jong¹² Diú¹³.

16 Hi² jøng² ma²ne³ jniang³ ha²lah hniang¹ Diú¹³ jniang³. Ma²hé² báh³ jniang³ jóg³ hi² hniang¹dsa. Hniang¹ báh³ Diú¹³. Jø¹² quianh¹³ báh³ jniang³ Diú¹³ ju³ná³ hnio¹ jniang³ dsa² jmøi¹guøi¹ jian¹² jniang³. 17 Hi² jøng² báh³ dsio¹ cu²rø² hnio¹ jniang³ dsa² jmøi¹guøi¹ jian¹² jniang³. Mi³jøng² tí² ma²neng¹² dsó¹² jniang³ na³ma²ca¹dsié¹ jmai³ ja³mi¹rø¹² Diú¹³ jóg³ quián² jniang³ dsa²

jmøi¹guói¹. Ju³lah lán¹² Jesucristo ma²lán¹² jniang³ hi² ñi²niang³ jniang³ jmøi¹guói¹. 18 Tsa¹lé² li¹goh¹² ju³lah dsa² hnio¹ Diú¹³. Ca¹lah¹jin³ he² ha¹chi² jií¹ goh¹² dsa ju³ná³ cu²rø² hnio¹ dsa Diú¹³. Ha¹chi² hnio¹ dsa cu²rø² Diú¹³ ju³ná³ goh¹² dsa. Dsa² héi² báh³ li¹goh¹², dsa² ta¹canh¹³ báh³.

19 Hniang¹ báh³ Diú¹³ jniang³ lah¹jiá¹². Hi² jøng² báh³ hnio¹ jniang³ Diú¹³. 20 Dsa² mi²gag¹² báh³ dsa² juúh² hi² hnio¹ dsa Diú¹³ ju³ná³ hian¹³ dsa roh¹³ dsa. Ha² bíh³ jøng² li¹ hnio¹ dsa Diú¹³, dsa² tsa¹ma²jě² dsa, ju³ná³ tsa¹ hnio¹ dsa hñiah¹² roh¹³ dsa, dsa² hliú² rón² ma²ca¹jě² dsa. 21 Jóg³ la² ma²ca¹cuúh¹ Diú¹³ jniang³ dsa² hnio¹ Diú¹³: Hi² hnio¹ jniang³ roh¹³ jniang³.

5

Tiúh¹ jniang³ tsa¹ñi³niang³ jniang³ jóg³ hlaih¹³ quiah¹² jmøi¹guói¹

1 Dsa² ma²lán¹² jong¹² Diú¹³ báh³ ca¹lah¹já¹ dsa² hé² jóg³ hi² lán¹² Jesús Cristo, dsa² lég² jniang³. Dsa² hnio¹ guing² báh³ dsa² hnio¹ ti³mi² guing². 2 Hi² jøng² ma²ne³ jniang³ hi² hnio¹ jniang³ dsa² roh¹³ jniang³, dsa² ma²lán¹² jong¹² Diú¹³. Di³ hnio¹ jniang³ Diú¹³ hñiah¹². Di³ mi²ti³ jniang³ jóg³ quiah¹² dsa. 3 Lah¹la² hniu¹ dsa juúh² dsa hi² hnio¹ jniang³ Diú¹³: Mi³ti³ báh³ jniang³ jóg³ quiah¹² dsa. Jøng ha¹chi² ué² hi² mi³ti³ jniang³ jóg³. 4 Ma²ca¹tiúh¹ jniang³ ha¹chi² ma¹ñi²niang³ jniang³ jóg³ hlaih¹³ quiah¹² jmøi¹guói¹ la², ju³lah ca¹lah¹já¹ jniang³ ma²lán¹² jong¹² Diú¹³. Di³ hé² jniang³ jóg³ quiah¹² Diú¹³. 5 Jmáh¹lah jniang³ báh³ dsa² tiúh¹ hi² tsa¹ma¹ñi²niang³ jniang³ jóg³ hlaih¹³ quiah¹²

jmøi¹guói¹, jniang³ dsa² ma²hé² jóg³ hi² lán¹² Jesús
jong¹² Diú¹³.

Ma²chi² jóg³ lán¹² Jesús jong¹² Diú¹³

⁶ Ca¹lø¹chián¹ Jesucristo jmøi¹guói¹ la².
Ca¹jñó²dsa jmøi². Jøng² ca¹jon¹dsa ni³ cróg¹³.
A¹jáng¹ jmáh¹lah hi² jøng² ca¹jñó²dsa jmøi². Ca¹jon¹
báh³ dsa² calah ni³ cróg¹³. Lah¹jøng² juúh² jmi²dsí²
han¹³, dsa² té¹² jag³. ⁷ Jan² Diú¹³ báh³ chian². Úg²
dsa² ló², dsa² tiogh³ ñi¹juói¹: Jmi² jniang³ quianh¹³
jong¹² dsa quianh¹³ jmi²dsí² han¹³. Cøng² báh³ jóg³
juúh² dsa² úg² héi² hi² lán¹² Jesucristo jong¹² Diú¹³.
⁸ Jø¹² bí³ ma²chi² jóg³ quiah¹² dsa ni³ jmøi¹guói¹ la²:
Jóg³ jøng² báh³ juúh² jmi²dsí² han¹³. Jøng² ca¹jñó²
Jesús jmøi². Jø¹² bí³ ca¹jon¹dsa ni³ cróg¹³. Cøng² jóg³
báh³ jøng³ hi² lán¹² dsa jong¹² Diú¹³. ⁹ Hé² jniang³
jóg³ hi² juúh² dsa² jmøi¹guói¹. Hi² jøng² dsio¹ báh³
hé² jniang³ jóg³ juúh² Diú¹³. Hiug¹² jín³ hi² dsio¹
jóg³ juúh² Diú¹³. Diú¹³ báh³ dsa² ca¹juúh² hi² lán¹²
Jesús jong¹² dsa. ¹⁰ Cu²rø² ma²ne³ jniang³ hi² dsøg¹²
jóg³ jøng², jniang³ dsa² hé² jóg³ quiah¹² jong¹²
Diú¹³. Dsa² héi² jmo¹² dsó¹² hi² ta³júg³ Diú¹³
ju³lah dsa² tsa¹hé² jóg³. Di³ tsa¹hé² dsa² héi² jóg³
ca¹juúh² Diú¹³ hi² ca¹hia¹ dsa jong¹² dsa. ¹¹ Lah¹la²
lóa¹² jóg³ jøng²: Jong¹² Diú¹³ báh³ dsa² ca¹quieg²
juu¹² ja³li¹cuø¹ Jmi² jniang³ hi² li¹chian² jniang³
tiá². ¹² Dsa² li¹chian² tiá² báh³ dsa² quianh¹³ jong¹²
Diú¹³. Ha¹chi² li¹chian² dsa² héi² tiá² ju³lah dsa²
tsa¹quianh¹³ jong¹² Diú¹³.

Togh¹² dsa dsa² jóg³ ja³ ca¹tóh² jø² si²

13 Si² la² dsianh¹³jni quiánh² hniah¹² dsa² héh² jóg³ quiah¹² jong¹² Diú¹³. Mi³jøng² li¹ñih³ hniah¹² li¹chianh² hniah¹² tiá².

14 Tí² neng¹² dsó^{a12} jniang³ ja³hlanh¹³ jniang³ Diú¹³. Ma²ne³ jniang³ nang¹ Diú¹³ jóg³ hi² tséih³ jniang³ dsa² ju³ná³ tséih³ jniang³ dsa² ju³lah ló^{a12} jóg³ quiah¹²dsa. 15 Ma²ne³ jniang³ hi² ñe¹ jniang³ he² hi² ca¹tséih³ jniang³ dsa². Di³ ma²ne³ jniang³ hi² nang¹dsa jóg³.

16 Dsio¹ báh³ hlanh¹³ jniang³ Diú¹³ ja³cog² dsa² roh¹³ jniang³ ju³ná³ ca¹ne¹³ jniang³ hi² ca¹jmo¹dsa hi² hlaih¹³, hi² lé² liú^{g2}dsa. Cuø¹ báh³ Diú¹³ ju²hén² dsag³ ju³ná³ tsa¹ca¹jmo¹dsa cøng² hi² tsa¹lé² liú^{g2}dsa. Chi² báh³ cøng² ni³ dsag³ hi² tsa¹lé² liú^{g2} jniang³. Ha¹chi² juø^{h13}jni hi² móh³ hniah¹² ju²hén² dsag³ jøng². 17 Ha¹chi² dsio¹ ju³ná³ he² hi² hlaih¹³ jmó³ jniang³. Di³ chi² báh³ dsag³ hi² lé² liú^{g2} jniang³.

18 Ma²ne³ jniang³ hi² ha¹chi² ma¹ñi³nio³ dsa² lán¹² jong¹² Diú¹³ hi² hlaih¹³. Di³ mi²hag¹³ báh³ Jesús, dsa² lán¹² jong¹² Diú¹³ calah. Tsa¹cuø¹ dsa² héi² jóg³ hi² mi¹gag¹² dsa² hlanh³.

19 Ma²ne³ jniang³ hi² lán¹² jniang³ dsa² quián¹² Diú¹³. Ma²ne³ jniang³ dsa² hlanh³ jmo¹² héh¹ ta³cøng² mói² jmøi¹guó¹.

20 Jø¹² bíh³ ma²ne³ jniang³ hi² ma²ca¹guøn¹ jong¹² Diú¹³ ni³ jmøi¹guó¹ la². Dsa² héi² báh³ ca¹jmo¹ ma²cue¹² jniang³ dsa² lán¹² Diú¹³ lah¹dsóh². Ma²quianh¹³ jniang³ Diú¹³ héi². Ma²quianh¹³ jniang³ Jesucristo, jong¹² dsa² héi². Dsa² héi² báh³ Diú¹³ lah¹dsóh², dsa² cuø¹² li¹chian² jniang³ tiá².

21 Tsih² quian¹jni, tsa¹jmóh³ hniah¹² hoh¹² hi²
chian² diú¹³ siáh².

**El Nuevo Testamento de nuestro señor
Jesucristo: Versión chinanteca
New Testament in Chinantec, Palantla
(MX:cpa:Chinantec, Palantla)**

copyright © 1973 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Palantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinantec, Palantla

cpa

Mexico

Copyright Information

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Palantla

© 1973, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b6e224c6-bdc6-5311-8d37-9fb732a442ff